

FIESTAS



memoria

2019



Fiestas

Donostia Kultura memoria

2019



Los Reyes Magos en el Palacio Miramar

Fiestas es un departamento especial en la ciudad.

Como tal, se traslada la memoria anual con el encanto y la singularidad que la temática y el trabajo necesita.

recogieron en sus grandes zurroneos todas las cartas que se les fueron entregando por los distintos barrios.

La posterior recepción en el Ayuntamiento se realizó entre las 15:30 h y las 17:30 h y tras un corto descanso, recorrieron las calles del centro de la ciudad participando en una cabalgata que comenzó

a las 18:00 h. Una vez finalizada visitaron los centros gerontológicos Rezola y Villa Sacramento.

La plaza del Centro Cultural Casares fue punto de encuentro de Sus Majestades con las niñas y niños del barrio de Altza.

LOS REYES MAGOS 2019

Sus Majestades los **Reyes Magos** de Oriente solicitaron visitar el Palacio Miramar y sus jardines. Desde uno de los balcones del Palacio, el 5 de enero de 2019 saludaron a las 11:00 h a todas/os las/os niñas/os que se acercaron hasta el lugar, especialmente desde el barrio de El Antiguo. Posteriormente, y al igual que lo hicieran el año pasado, Sus Majestades realizaron una visita a algunos de los barrios de la ciudad; en esta ocasión trasladaron su interés en visitar los barrios de Egia, Bidebieta, Intxaurre, Martutene y Amara. Las Carteras Reales





Fiestas

Donostia Kultura memoria

2019



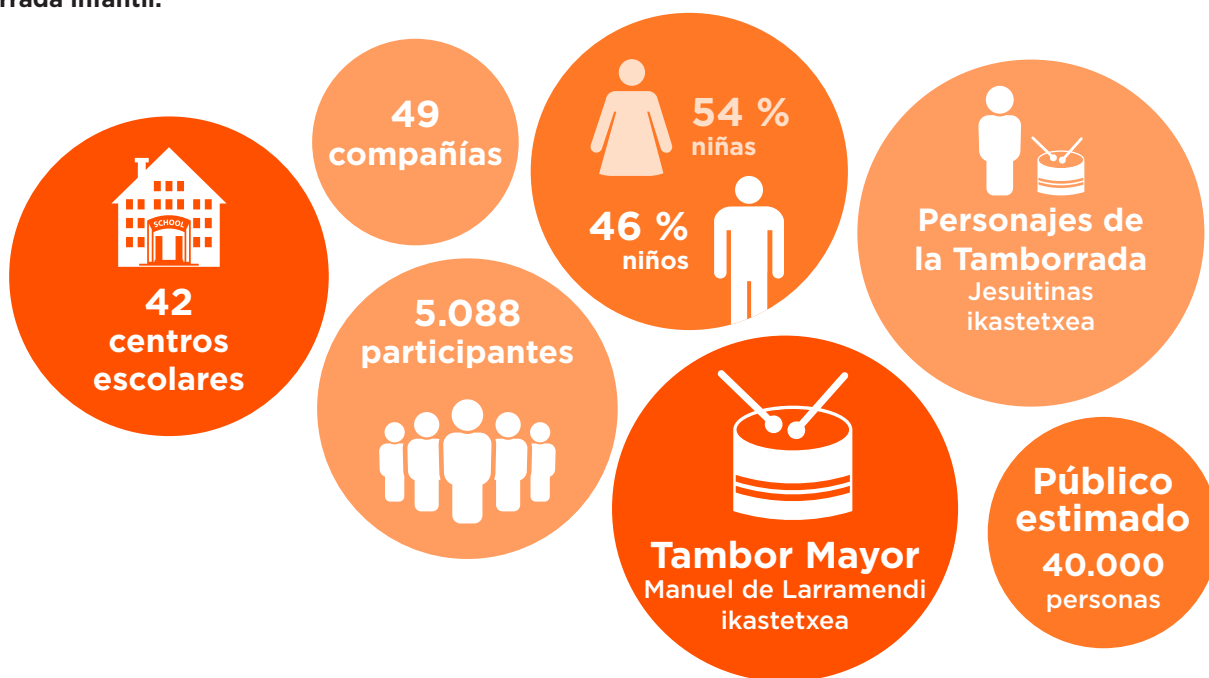
Tamborrada infantil

TAMBORRADA INFANTIL

El viernes 18 de enero de 2019 tuvo lugar en el Victoria Eugenia Antzokia la presentación de la **Tamborrada infantil**.

El día 20 de enero, a las 12:00 h, arrancó desde Alderdi Eder el desfile que recorrió las calles del centro de la ciudad. Cerrándolo, la carroza con una representación de la sociedad civil de nuestra ciudad del siglo

XIX. A los personajes incorporados esto últimos años se sumó una nueva figura, la del *notario*.



Tomando en cuenta las tamborraditas infantiles celebradas en colegios y barrios, la participación ascendió a **8.249 niñas y niños**.



TAMBORRADAS DE PERSONAS ADULTAS

Aproximadamente 8.000 personas abarrotaron la Plaza de la Constitución para asistir al acto de **izada de la bandera**, que da inicio al día de San Sebastián.

112 personas representaron a las tamborradas de los diferentes barrios de la ciudad, en un multitudinario acto que junto al grupo de danza Kresala Dantza Taldea se inició a las 00:00 horas.

El acto de izada de bandera también se realizó en diferentes barrios, congregando numeroso público.

La arriada también llenó la plaza de la Constitución y contó con la participación de 87 personas provenientes de las tamborradas de los barrios de la ciudad.



143
tamborradas



4
nuevas
mixtas

18.399
participantes



93,2 %
mixtas

0,7 %
femeninas

6,1 %
masculinas



PREMIO EUROPA

El Consejo de Europa ha premiado a Donostia / San Sebastián con el **Premio Europa 2019** por su *contribución en la difusión de los valores de la construcción europea*. Este galardón es el premio más importante a una ciudad por parte del Consejo de Europa, y se otorga entre ciudades pertenecientes a los 47 estados de Europa. Fue creado para premiar a las ciudades que han sido particularmente activas en la promoción del ideal europeo. Para poder optar a este

premio la ciudad ha tenido que haber recibido previamente:

- 1. El Diploma Europeo (Otorgado en 1989)**
- 2. La Bandera de Honor (Otorgada en 1990)**
- 3. La Placa de Honor (Otorgada en 2009)**

El acto de entrega se celebró en el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián el día 19 de septiembre.

Previo a la ceremonia de entrega una tamborrada intergeneracional,

mixta y compuesta por representantes de diversas tamborradas, recorrió las calles de la Parte Vieja y, en la terraza del ayuntamiento recibió a las personas integrantes de la Comisión Europea y a las invitadas al acto.

Fue un momento de gran emotividad que finalizó con la interpretación de la Marcha de San Sebastián seguida de un recorrido por las calles del centro anunciando el galardón recibido por nuestra ciudad.



CALDEREROS/AS DE SAN SEBASTIAN

Las 19 tribus integrantes de la comparsa tradicional de **caldereros y caldereras** recorrieron la calles de la Parte Vieja el 2 de febrero, estableciendo su campamento en la Plaza de la Constitución.

Prácticamente, todos los barrios tienen su comparsa que anuncia la llegada del **carnaval**: Aiete, Altza, Amara, Antiguo, Centro, Egia, Gros, Herrera, Intxaurrondo, Loiola y Parte Vieja

REINA:
Asier Garraialde

DAMAS:
IZASKUN LARRUSKAIN, MIREN SAGARZAZU
(integrantes de la compañía Jaizkibel del Alarde Mixto de Hondarribia)

19
tribus

Caldereros/as
Parte Vieja

400
participantes

57 %
mujeres

Caldereros/as
en Barrios

16 com-
parsas

4.414
participantes



Caldereros y caldereras

INUDE ETA ARTZAINAK

Diferentes barrios fueron escenario de salidas de comparsas de **nodrizas y pastores**.



3
febrero

Parte Vieja
Kresala Elkartea

Gros
Groseko Artzain eta Iñudeak
"Artainu"

Amara Berri y Riberas de Loiola
Ikasbide Guraso Elkartea



2
marzo

Antiguo
Antiguotarrak Dantza Taldea



Inudeak eta artzainak



CARNAVALES

El jueves 28 de febrero con la llegada de la *Diosa Momo* a la ciudad iniciaron unos carnavales cuya programación central de prolongó hasta el 4 de marzo.

Miembros de la comparsa *Denok Taldea* del barrio de Egia encarnaron las figuras representativas del carnaval. Maider López, como *diosa Momo* y Ana Gil, Judith Sánchez y Mikel Nuñez como componentes de su séquito.

Los **carnavales** se celebraron también en diferentes barrios como Altza, Bidebieta, Intxaurreondo y Riberas de Loiola, donde se programaron desfiles y diversas actividades; entre ellas, el Domingo de Piñata de Altza, que contó con la participación de 24 colectivos.

Por su parte, Riberas de Loiola contó por primera vez con desfile de carnaval. Fue el sábado día 9 de marzo y participaron 16 comparsas. El resultado fue el esperado: el barrio se volcó en la celebración y solicitó que este desfile se celebrase también en próximas ediciones.



Comparsa de carnavales

Comparsas
totales
26

2.087
participantes
(83,70 % mujeres)



850
mujeres
240
hombres



897
niñas
100
niños



Comparsas
en los
barrios
24

VÍSPERA DE SAN JUAN

Este año, al ser la víspera de San Juan domingo, la celebración comenzó desde la mañana, con la colocación del fresno en la Plaza de la Constitución tal y como se hacía antiguamente: una cuadrilla compuesta por 6 hombres levantó el árbol utilizando para ello 4 cuerdas atadas al tronco. El árbol fue transportado desde Sagüés en un carro tirado por bueyes, acompañado por *dantzaris* de los grupos Eskola, Gero Axular, Kresala y Goizaldi que realizaron diversos bailes tradicionales a lo largo del recorrido.

Por la tarde, a las 19:00 h, el alcalde y las concejales y concejales bailaron la *soka dantza* de

autoridades alrededor del fresno colocado en mitad de la Plaza de la Constitución acompañados por Goizaldi Dantza Taldea y la banda municipal de *txistularis*.

Diferentes barrios de la ciudad fueron escenario así mismo de la celebración de esta fiesta. Algunos en los que se desarrolló el programa de fiestas.

17
hogueras



Celebración de la víspera de San Juan en los barrios

Aiete

Amara

Amara Viejo (2)

Antiguo (2)

Bidebieta

Herrera

Igeldo

Intxaurreondo

Martutene

Morlans

Oleta

Parte Vieja

Sagues

Txomin



SEMANA GRANDE

La Semana Grande de Donostia / San Sebastian 2019 comenzó su andadura el 14 de Marzo en Vigo, recogiendo el **Premio Iberian - Festival Awards National Winner** en la modalidad **Best Festivity**, galardón que premiaba, por primera vez, a los mejores eventos culturales y populares caracterizados por una gran afluencia de público y en los que la **música** constituye la mayor fuente de atracción y comunicación.

La programación festiva arrancó el sábado 10 de agosto y contó con **491** actividades para todos los gustos y edades, finalizando el sábado día 17 de agosto, con un multitudinario concierto de Macaco en Sagüés.

Actividades culturales, musicales, deportivas, festivas... etc fueron programadas teniendo en cuenta criterios como la igualdad, la sostenibilidad ambiental y alimentaria, la accesibilidad, el respeto al igual y al diferente, la promoción del euskera como lenguaje vehicular, la solidaridad, la salud y su promoción en nuestra comunidad y el cuidado del espacio urbano.

Jugadoras de los equipos femeninos de fútbol y hockey hierba de la Real Sociedad, acompañadas del coro Eskola-Guritziaga, fueron las encargadas de cantar *Artillero*, dando así inicio a la fiesta. Finalizado el acto, dio comienzo uno de los grandes éxitos de la Semana Grande 2019: la **Gazte Nagusi Holi Fest**, que tuvo lugar en el Boulevard.

Uno año más, los barrios de El Antiguo, Amara y Gros fueron escenario de las diferentes actividades con una gran acogida, motivo por el que se consideran espacios festivos más que consolidados.

La decisión de incluir, por primera vez, **Riberas de Loiola** en el **recorrido** de la **comparsa** por el Barrio de Amara tuvo una gran acogida.

Del mismo modo, la visita de la renovada **comparsa de gigantes de Irún**, el 15 de agosto, resultó un éxito. La comparsa irundarra *La colla de Falcons de Vilafranca* y los 8 gigantes donostiarras recorrieron las calles del centro de la ciudad mañana y tarde, ofreciendo una

muestra singular de bailes y figuras en altura de gran espectacularidad.

83.500 personas asistieron a los **conciertos de Sagüés**, uno de los principales reclamos de la semana. Podemos destacar que todas las actividades participativas (concursos gastronómicos, deportes, talleres...) cuentan año tras año con un gran índice de participación.

Entre las novedades incluidas en la programación para facilitar la accesibilidad y el disfrute de las fiestas se establecieron dos días con **horario de silencio absoluto en las Ferias del Paseo Nuevo** (favoreciendo que personas que padecen trastornos del espectro autista puedan disfrutar de las atracciones) y, por primera vez, en las ferias y casetas de todos los espacios festivos se programó música no sexista.

Un aplaudidísimo espectáculo **piromusical** ofrecido por la pirotecnia valenciana **RICASA** puso un gran punto final a la edición 2019 de la Semana Grande.

Semana Grande
(Del 10 al 17 de agosto)

Público Estimado
1.287.275 personas

Escenarios
30

Actividades
+ de 490

Palmarés Semana Grande

Deporte Rural	Igeldoko Harria: vencedor, Jokin Eizmendi Urrezko Kopa: vencedor, Iker Vicente
XII Concurso Aste Nagusia de Marmitako	Pareja vencedora: Alberto Zubelzu, Carlos Arechaga
VIII Concurso gastronómico para jóvenes con productos del país	Pareja vencedora: Ane Otaegi, Nerea Rey
II Concurso Aste Nagusia merluza salsa verde	Pareja vencedora: Irene Asensio, Elena Navarro
III Concurso Aste Nagusia de paella	Pareja vencedora: Baudilio Castrillo, Rodrigo Castrillo
III Concurso Aste Nagusia de menestra de cordero	Pareja vencedora: José Manuel Irigoyen y Tomás Nuñez



56 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES

7 firmas pirotécnicas (4 nacionales y 3 extranjeras) participaron en el concurso que se desarrolló durante toda la semana.

El **V Concurso Fotográfico Fuegos Artificiales Semana Grande** tuvo como ganadora la fotografía titulada **Fuegos entrelazados** de Arantxa Cortajarena, elegida entre 119 fotografías presentadas a concurso. Ésta será la imagen del cartel anunciador de la 57 edición del concurso internacional de fuegos artificiales

56 Concurso Internacional de Fuegos Artificiales (Del 10 al 16 de agosto)

Público Estimado 665.000



Pirotecnias participantes



Concha de Oro:
Scarsella Fireworks



Concha de Plata:
Pirotécnia Vulcano



Concha de Bronce:
Hermanos Caballer Pirotecnicos



Premio de la Juventud:
Hermanos Caballer Pirotecnicos



Premio del Jurado Popular:
Hermanos Caballer Pirotecnicos



Premio al inicio espectacular:
Scarsella Fireworks

Valecea
(Álava)

Ciels en Fête
(Francia)

Scarsella Fireworks
(Italia)

Vulcano
(Madrid)

Gironina
(Valencia)

IP Innovative
(Alemania)

Hermanos Caballer Pirotécnicos S.L.
(Castellón)



Euskal jaiak: concurso de danzas individuales

EUSKAL JAIK

Comenzaron el jueves 29 de agosto con las clasificatorias femenina y masculina para las **Banderas de la Concha**, y finalizaron el domingo día 8 con la **sardinada popular** celebrada en la Plaza de la Trinidad.

Entre ambas fechas un programa con 72 actividades para todo tipo de público ligadas a nuestra cultura: deportivas, gastronómicas, folclóricas, culturales...

La **Esku Dantza** de inicio, habitualmente coincidente con del primer sábado de septiembre, se

adelantó al viernes 30 de agosto, integrándose la conmemoración del 31 de Agosto en el programa festivo de las Euskal Jaiak.

Los actos conmemorativos de ese día contaron con una asistencia extraordinaria tanto a lo largo del desfile de tropas y su representación de escaramuzas en diversos puntos de la Parte Vieja, especialmente en la escenificación de la **Toma de la Brecha** y la **entrada de las tropas aliadas en la ciudad**, como en la actividad más íntima y recogida de encendido de velas y desfile ya por la noche en la propia calle 31 de Agosto.

Entre las actividades programadas podemos destacar el espectáculo **Harria maitasun istorioa**, monólogo sobre el levantamiento de piedra escrito e interpretado por Iñaki Perurena, el Sagardo Eguna y el espectáculo de versolarismo Donostia Bertsotan.

El sábado 7 de septiembre se recreó en el muelle donostiarra el ambiente marinero de otros tiempos con un espectáculo musical titulado **Habanerak**, en el que la habaneras eran las protagonistas además de un repertorio muy conocido por todo el público. El tiempo no acompañó y la lluvia provocó la suspensión del espectáculo una vez ya iniciado.



Fiestas

Donostia Kultura memoria

2019

REGATAS DE SAN SEBASTIAN

Dos banderas, modalidad femenina y modalidad masculina, que se celebran en igualdad de condiciones de participación: clasificatoria el 29 de agosto. Y dos tandas de cuatro participantes, los domingos 1 y 8 de septiembre. Disputadas a una sola ciaboga, la femenina con un recorrido de 1,5 millas náuticas, y la masculina con 3 millas de recorrido.

La entrega de las banderas se realizó en el catamarán *Ciudad de San Sebastián* ubicado en el interior del muelle.

Por cuarta edición consecutiva, ADEGI entregó el **Premio ADEGI Nueva Cultura** a la mejor trainera gipuzkoana, tanto de la modalidad femenina como de la masculina.

La organización decidió poner a disposición del equipo arbitral el sistema de semáforos utilizado durante la temporada 2019 por las ligas ACT y Euskotren, para poder fijar así con más exactitud los tiempos de las traineras y evitar el pequeño desfase que se registraba entre la bajada de la bandera del juez de mar y la puesta en marcha de los cronómetros en tierra.

Regatas de San Sebastián
(29 de agosto, 1 y 8 de septiembre)

Público Estimado
35.000
personas / domingo
10.000
personas / clasificatoria

XI Bandera de la Concha (modalidad femenina)

Traineras participantes:
20

Clasificadas:
Orio - Babyauto
Gu-Arraun
Hibaika jamones Ancin
Zumaia Salegi Jatetxea
Hondarribia Bertako Igogailuak
San Juan Iberdrola
Club de remo náutico de Riveira

A ellas se unió en las regatas de los dos domingos el Club Kai Arriba, con su trainera *Donostiara* en representación de nuestra ciudad.

Ganadora:
Orio - Babyauto

Bandera de la Concha (modalidad masculina)

Traineras participantes:
23

Clasificadas:
Ondarroa-Cikautxo
Orio-Babyauto
Santurtzi-Iberdrola
GO fit Hondarribia
Kaiku Ugaren
Bermeo-Urdaibai-Echebaster
Avia-Campos-Enagas
Zierbena bahías de Bizkaia

A ellas se unió en las regatas de los dos domingos el club Kai Arriba con su trainera *Donostiara* en representación de nuestra ciudad.

Ganadora:
GO fit Hondarribia



Regatas de San Sebastián: Trainera ganadora Orio - Babyauto



Fiestas

Donostia Kultura memoria

2019



Puesto de talo en Santo Tomás

FERIA DE SANTO TOMÁS

El sábado 21 de diciembre se celebró la tradicional **Feria de Santo Tomás**; la ciudad se convirtió por un día en un gran mercado rural teniendo a la txistorra como protagonista. Puestos de fruta y verdura, quesos, embutidos, conservas, miel, artesanía... Un total de **195 puestos**, repartidos por toda la zona festiva. **Concursos de txistorra, miel, hortalizas, verduras y frutas, espantapájaros**, además del **III Concurso de Trajes**

de Baserritarra completaron un programa dirigido a todo tipo de publico, en el que tampoco faltó el deporte rural, la exposición de animales, talleres infantiles y una romería en el Boulevard que puso fin a un intenso día festivo.

Y sin olvidarnos de la gran protagonista de la feria: la cerda *Ximona*, que con sus 350 kilos acompañó durante todo el día la fiesta en la Plaza de la Constitución.

Un año mas se dio visibilidad al deporte femenino con la celebración del **I Torneo de pala, IV Torneo**

de pelota a mano y IV Copa de Oro de *aizkolaris*. Todos ellos, en su modalidad femenina.

10 barrios se sumaron a la celebración de la Feria organizando diferentes actividades: Amara Berri, Amara Zaharra, El Antiguo, Gros, Ibaeta, Intxaurren Norte, Intxaurren Sur, Loiola y Morlans.

La extraña galerna que se desató a mediodía deslució la actividad por la tarde, provocando que, quienes se habían visto afectados en sus estructuras por el fuerte viento que entró desde la bahía, recogiesen sus puestos a primera hora de la tarde. Sin embargo, la feria siguió adelante y todas las actividades se celebraron sin problemas.

La medida implantada la pasada edición sobre la prohibición de venta de alcohol en los puestos de venta de txistorra (concedidos a centros escolares en los que se cursan estudios de ESO y/o BACHILLERATO) ha sido asumida con total normalidad entre las personas asistentes a la feria.





Desfile del Olentzero

OLENTZERO Y MARI DOMINGI

Olentzero y Mari Domingi

bajaron del monte el 24 de diciembre para saludar a todas las niñas y niños que se acercaron al ayuntamiento y así, además, poder entregar sus cartas.

La recepción se desarrolló en el salón de plenos del ayuntamiento entre las 16:00

h y las 18:00 h, contando por primera vez con una interprete del lenguaje de signos.

Los grupos de danza **Eskola y Gero Axular** realizaron diversas actividades en la terraza exterior (taller para colocar correctamente el pañuelo del traje de baserritarra, taller de dibujo, bailes tradicionales...)

Este año no vinieron solos, fueron acompañados en el

desfile, que inició a las 18:30 h, por *criaturas del monte y de los bosques: bansandere, basajaun, el dragón, los gentiles, los duendes, enanitos...* También tomaron parte leñadores y baserritarras.

Por primera vez el desfile **no contó con animales** en su composición.

Olentzero
(24 de diciembre)

500
personas
aprox



11
colectivos



23
colectivos
en barrios



1.500 kg
caramelos



FIESTAS EN LOS BARRIOS DE SAN SEBASTIAN

La unidad de fiestas gestiona los permisos y servicios municipales necesarios para la celebración de las diferentes fiestas, además de aportar infraestructuras y coordinar los montajes de las mismas, con el objeto de facilitar la labor de las comisiones organizadoras. Existe asimismo una línea de subvención específica para estos eventos que asciende a 133.725,19 €

Denominación de las Fiestas	Fechas
ANTIGUAKO JAIK	ENERO 11-27
IBAETAKO JAIK	16, 22, 23, 24 / MARZO 1
TXANPONTXO JAIK - BIDEBIETA	MAYO 9-13
FIESTAS DE MORLANS	MAYO 17-19
LARRATXOKO JAIK	JUNIO 6-10
AMARA BERRIKO FESTAK	JUNIO 14-16 23
ANTIGUAKO SAN JUAN JAIK	JUNIO 13-23
OLETAKO SAN JUAN JAIK	JUNIO 20-25
HERRERAKO JAIK	JUNIO 14-23
SAN JUAN JAIK - INTXAURRONGO	JUNIO 20, 23
INTXAUR JAIK - INTXAURRONGO	JUNIO 29,30
ALTZAKO SAN MARTZIAL JAIK	JUNIO 22-24 / 28-30 / JULIO 1-2
IGELDOKO SAN PEDRO JAIK	JUNIO 23, 24 28, 29, 30 / JULIO 1, 2
KARMENGO JAIK - KAIA	JULIO 11-16
AÑORGAKO FESTAK	JULIO 6-16
AMARA BERRIKO KARMENGO JAIK	JULIO 12-14
GROSEKO ZIPOTZ JAIK	JULIO 18-21
ZUBIETAKO JAIK	JULIO 24-31
AMARAKO JAIK	JULIO 26-31
LOIOLAKO SAN IGNAZIO JAIK	JULIO 30, 31 / AGOSTO 1, 2
AÑORGA TXIKIKO JAIK	SEPTIEMBRE 6, 7



FIESTAS DE TXOMIN -ENEA	SEPTIEMBRE 6-8
INTXAURRONGO ZAHARREKO JAIK	SEPTIEMBRE 5-8
PORRONTXO JAIK - EGIA	SEPTIEMBRE 7-15
FIESTAS DE JOLASTOKIETA	SEPTIEMBRE 11-15
FIESTAS DE RIBERAS DE LOIOLA	SEPTIEMBRE 13-15
AIETEKO JAIK	SEPTIEMBRE 6-8 / 12-16, 21
MARTUTENETK JAIK	OCTUBRE 11-13
AMARA BERRIKO JAI HERRIKOIAK	OCTUBRE 10-13

OTRAS ACTIVIDADES

Desde la unidad de fiestas se gestionan los **permisos y servicios necesarios** para que actividades propuestas por diferentes colectivos y asociaciones puedan celebrarse en la vía pública, proporcionando además las infraestructuras requeridas y coordinando sus montajes.

Fiestas de Casas Regionales: 7

Otras colaboraciones: 49

Títulos de algunas actividades:

- Carrera contra el cáncer
- Casal de Catalunya – temporada de calçots
- Ferias del libro antiguo y nuevo.
- Donosti CUP
- Homenaje a la vejez del marino de Gipuzkoa
- Txakoli eguna
- Concurso de Pintura Zipristin – Tamayo

- Premio Europa
- XXII Rally histórico Vasco-Navarro
- Sagardo Apurua
- Encuentros de Arte
- Concierto de la Banda de Ulm (Alemania) durante su participación en el festival de celebración de los 100 años de la Pamplonesa.

HERMANAMIENTOS

Marugame:

Se realizó el intercambio anual de trofeos para los torneos de fútbol escolar correspondientes. Se coordinó la visita del Director de Industria y Cultura de la ciudad de Marugame al Jardín de la Amista de Olarain en Octubre.

AGRADECIMIENTOS A PATROCINADORES

Un año más, el departamento contó con la colaboración de varias entidades y marcas que, sin ellas, algunas de las actividades realizadas no habrían podido llevarse a cabo: **Amstel, Coca Cola, Euskaltel, El Diario Vasco, Kutxabank, AFADE, FCC, Eroski, Supermercados BM, Insalus, Nestle, EKP, Frigo, Super Amara, ADEGUI.**



EL DIARIO VASCO

